



SEW
EURODRIVE

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG

P.O. Box 3023

76642 Bruchsal/Germany

Phone +49 7251 75-0

Fax +49 7251 75-1970

sew@sew-eurodrive.com

→ www.sew-eurodrive.com

Correção



Servoconversor com múltiplos eixos MOVIAxis®

1 Correções

NOTA



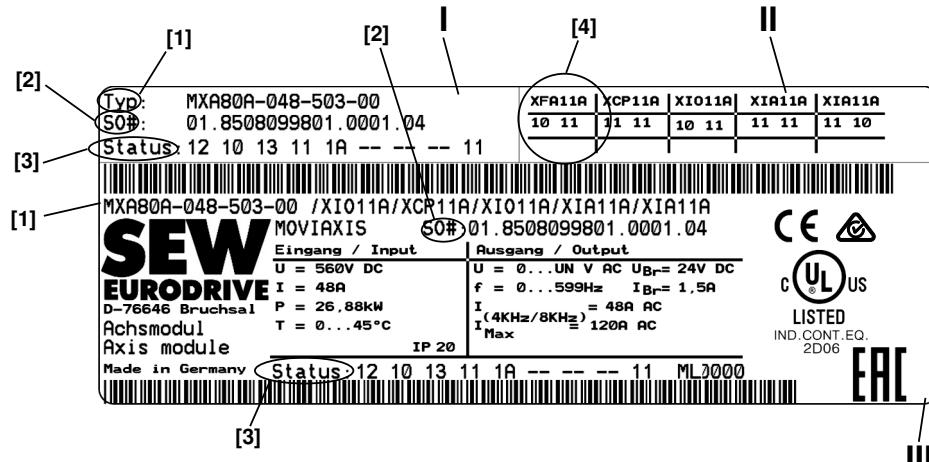
Para as instruções de operação "Servoconversor com múltiplos eixos MOVIAXIS®" existem correções.

Favor observar as informações indicadas neste adendo. Esta publicação não substitui as instruções de operação detalhadas!

2 Plaquetas de identificação

2.1 Plaquette de identificação do módulo de eixo

A figura abaixo mostra a plaquette de identificação no módulo de eixo.

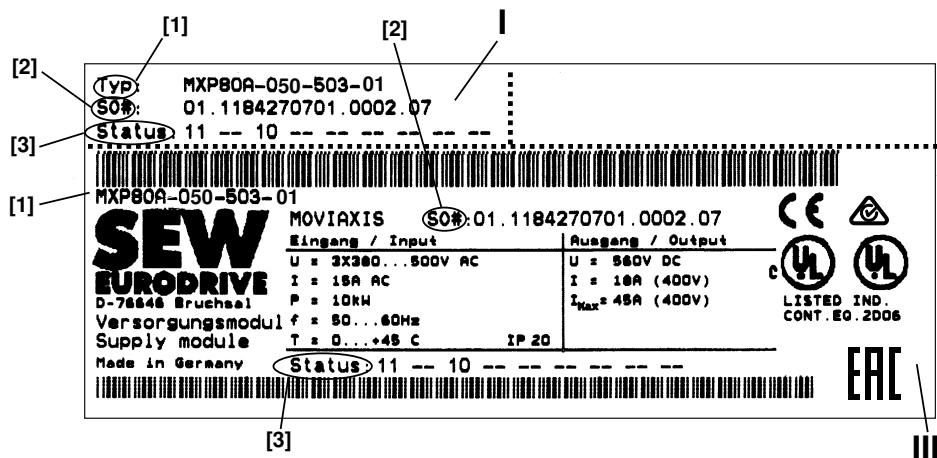


27021599166542091

- I Parte "I" da plaquette de identificação: afixação [1] Denominação do tipo na braçadeira superior do módulo
- II Parte "II" da plaquette de identificação: afixação [2] número de fabricação na braçadeira superior do módulo
- III Parte "III" da plaquette de identificação: fixação [3] Status na parte lateral da carcaça do módulo
- [4] Slots de comunicação, status do firmware

2.2 Plaqueta de identificação do módulo de alimentação

A figura abaixo mostra a plaqueta de identificação no módulo de rede.



18014399911932555

I	Parte "I" da plaqueta de identificação: afiação na braçadeira de fixação superior do módulo	[1]	Denominação do tipo
III	Parte "III" da plaqueta de identificação: fixação na parte lateral da carcaça do módulo	[2]	Número de fabricação
		[3]	Status

3 Identificações, aprovação UL

Os servoconversores com múltiplos eixos MOVIAXIS® MX cumprem os seguintes regulamentos e normas:

3.1 Marca CE

- Diretiva de baixa tensão 2014/35/UE.
- Compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE.

O servoconversor e os módulos de rede MOVIAXIS® são componentes destinados ao uso em máquinas e em sistemas industriais. Eles atendem ao padrão EMC EN 61800-3 "Aionamentos elétricos de velocidade variável". Se as notas de instalação forem cumpridas, também serão preenchidos os pré-requisitos correspondentes para a obtenção da marca CE para todas as máquinas/todos os sistemas equipados com base na diretriz EMC 2014/30/UE.

- O cumprimento dos valores limite de classe "C2" conforme EN 61800-3 foi comprovado em uma estrutura de teste especificada. A SEW-EURODRIVE pode fornecer informações mais detalhadas sob consulta.



A marca CE na placa de identificação indica a conformidade com a diretiva de baixa tensão 2014/35/UE e com a diretriz EMC 2014/30/UE. A SEW-EURODRIVE pode fornecer uma declaração de conformidade sob consulta.

3.2 Identificação EAC



A série de unidades MOVIAXIS® cumpre os requisitos do regulamento técnico da união aduaneira da Rússia, Cazaquistão e Bielorrússia.

O símbolo EAC na placa de identificação atesta a conformidade com o requisito de segurança da união aduaneira.

3.3 Aprovações das unidades básicas

Estão disponíveis as seguintes aprovações para os módulos MOVIAXIS®:

Módulo MOVIAXIS®	UL/cUL	RCM
Módulo de rede MXP 10 kW	x	x
Módulo de rede MXP81 10 kW	x	x
Módulo de rede MXP 25 kW	x	x
Módulo de rede MXP 50 kW	x	x
Módulo de rede MXP 75 kW	x	x
Módulo de rede e regenerativo MXR	x	x
Módulo de eixo MXA	x	x
Módulo mestre MXM	x	x
Módulo de fonte chaveada de 24 V MXS	x	x
Módulo buffer MXB	x	x
Módulo capacitor MXC	x	x
Módulo de descarga do circuito intermediário MXZ	x	x
Configuração do sistema de eixos em duas fileiras	x	x
Conexão do módulo de freio BST	x	x

cUL é equivalente à aprovação conforme CSA.

RCM certifica a conformidade segundo a ACA (Australian Communications Authority).

4 Dados técnicos - Módulos de eixo MXA

4.1 Seção de potência do módulo de eixo

Módulo de eixo MOVIAXIS® MXA8.A-...-503-0.	1)	2)	Tamanho												
			1		2		3		4	5	6				
Tipo			002	004	008	012	016	024	032 ³⁾	048	064	100			
ENTRADA (círculo intermediário)															
Tensão nominal do círculo intermediário U_{CIN}	U	V	CC 560												
Corrente nominal do círculo intermediário I_{CIN} ⁴⁾	I	A	2	4	8	12	16	24	32	48	64	100			
Seção transversal ⁵⁾ e contatos		mm	Trilhos de cobre 3 x 14, tampa rosada M6												
SAÍDA															
Tensão de saída U	U	V	0 – máx. U_{rede}												
Corrente contínua de saída CA I_N modulação da largura do pulso = 4 kHz ⁶⁾	I	A	2	4	8	12	16	32	42 ⁷⁾	64	85	133			
Corrente contínua de saída CA I_N modulação da largura do pulso = 8 kHz ⁶⁾	I	A	2	4	8	12	16	24	32	48	64	100			
Corrente contínua de saída CA I_N modulação da largura do pulso = 16 kHz ⁶⁾	I	A	1,5	3	5	8	11	13	18	-	-	-			
Corrente máxima de saída da unidade $I_{máx}$ ⁸⁾	$I_{máx}$	A	5	10	20	30	40	60	80	120	160	250			
Capacidade de sobrecarga por no máx. 1 s			250 %												
Potência de saída aparente $S_{NSaída}$ ⁹⁾	S	kVA	1,4	2,8	5,5	8,5	11	17	22	33	44	69			
Frequência PWM f_{PWM}		kHz	Ajustável: 4/8/16; ajuste no fornecimento: $f_{PWM}=8$ kHz												
Frequência de saída máx. $f_{máx}$	f	Hz	599												
Seção transversal e contatos nas conexões do motor		mm ²	COMBICON PC4 encaixável, máx. 4				COMBICON PC16 encaixável, máx. 10		parafuso rosado M6 máx. 35	parafuso rosado M8 máx. 70					
Seção transversal e contatos na presilha de fixação da blindagem do motor		mm ²	máx. 4 x 4				máx. 4 x 10		máx. 4 x 35	máx. 4 x 50					
Conexão do freio	U_{Freio} / I_{Freio}	V/A	1 saída digital sistema de controle do freio	Adequada para operação direta do freio, à prova de curto-circuito. 24 V externa necessária. Ver exemplo para carga máxima após as notas de rodapé.											
			Nível de sinal: "0" = 0 V "1" = +24 V aviso: Não aplicar tensão externa!												
			Função: progr. fixo com "/freio"												
Contatos de conexão freio			COMBICON 5.08												
		mm ²	um condutor por borne: 0,20 – 1,5 mm ² dois fios por borne: 0,25 – 1,5 mm ²												
Presilhas de fixação da blindagem			Presilhas de fixação da blindagem disponíveis para os cabos do freio												
Diâmetro máximo de cabo instalável na presilha de fixação da blindagem			10 mm (com bainha de isolamento)												
GERAL															
Perda de potência na potência nominal		W	30	60	100	150	210	280	380	450	670	1.100			
Peso		kg	4,2	4,2	4,2	5,2	5,2	9,2	9,2	9,2	15,6	15,6			
Dimensões: H		mm	60		90		90		120	150	210				
		mm	300		300		400		400	400	400				
		mm	254												

1) Dados na placa de identificação

2) Unidade

3) No eixo de 32 A e na utilização conforme UL e modulação da largura do pulso de 4 kHz, só é permitida uma corrente contínua máxima de saída de 35 A.

4) Com simplificação: $I_{CIN} = I_N$ (aplicação típica do motor)

5) Espessura do material [mm] x largura [mm]

6) As correntes de saída devem ser reduzidas a 20 % dos valores nominais para $U_{rede} = 3 \times CA 500$ V

7) No eixo de 32 A e na utilização conforme UL e modulação da largura do pulso de 4 kHz, só é permitida uma corrente contínua máxima de saída de 35 A.

8) Os valores indicados aplicam-se à operação motora. A mesma potência de pico está disponível nos modos motor e regenerativo.

9) Aplica-se para tensão de entrada de 400 V e 50 Hz/modulação da largura do pulso = 8 kHz.

5 Declarações de conformidade

EU Declaration of Conformity



900100210/EN

Translation of the original text

SEW-EURODRIVE GmbH & Co. KG

Ernst-Blickle-Straße 42, D-76646 Bruchsal

declares under sole responsibility that the following products

Frequency inverter, regenerative power supply unit and accessory module of the product series

MOVIAXIS® MXA80A-...503-...
MOVIAXIS® MXB80A-...503-...
MOVIAXIS® MXC80A-...503-...
MOVIAXIS® MXP80A-...503-...
MOVIAXIS® MXP81A-...503-...
MOVIAXIS® MXR80A-...503-...
MOVIAXIS® MXR81A-...503-...
MOVIAXIS® MXS80A-...503-...
MOVIAXIS® MXZ80A-...503-...

are in conformity with

Low Voltage Directive **2006/95/EC (valid until April 19, 2016)**
2014/35/EU (valid as of April 20, 2016)
(L 96, 29.03.2014, 357-374)

EMC Directive	2004/108/EC (valid until April 19, 2016) 2014/30/EU (valid as of April 20, 2016) (L 96, 29.03.2014, 79-106)	4) 4)
----------------------	--	------------------------

Applied harmonized standards: EN 61800-5-1:2007
EN 61800-3:2004/A1:2012

4) According to the EMC Directive, the listed products are not independently operable products. EMC assessment is only possible after these products have been integrated in an overall system. For the assessment, the product was installed in a typical plant configuration.

Bruchsal

12.04.2016

Place

Date

Johann Soder
Managing Director Technology

a) b)

- a) Authorized representative for issuing this declaration on behalf of the manufacturer
- b) Authorized representative for compiling the technical documents

EU Declaration of Conformity



900110210/EN

Translation of the original text

SEW-EURODRIVE GmbH & Co. KG**Ernst-Bickle-Straße 42, D-76646 Bruchsal**

declares under sole responsibility that the following products

Frequency inverters of the product series MOVIAXIS® MXA81A-...503-..
are in conformity with

Machinery Directive

2006/42/EC
(L 157, 09.06.2006, 24-86)

This includes the fulfillment of the protection targets for "electrical power supply" in accordance with annex I No. 1.5.1 according to the Low Voltage Directive 73/23/EEC -- Note: 2006/95/EC (until 19 Apr 2016) and 2014/35/EU (as of 20 Apr 2016) are currently valid.

EMC Directive

2004/108/EC (valid until April 19, 2016) 4)
2014/30/EU (valid as of April 20, 2016) 4)
(L 96, 29.03.2014, 79-106)

Applied harmonized standards:

EN ISO 13849-1:2008/AC:2009
EN 61800-5-1:2007
EN 61800-3:2004/A1:2012

4) According to the EMC Directive, the listed products are not independently operable products. EMC assessment is only possible after these products have been integrated in an overall system. For the assessment, the product was installed in a typical plant configuration.

Bruchsal

12.04.2016

Place

Date

Johann Soder
 Managing Director Technology

a) b)

a) Authorized representative for issuing this declaration on behalf of the manufacturer
 b) Authorized representative for compiling the technical documents

EU Declaration of Conformity



900120210/EN

Translation of the original text

SEW-EURODRIVE GmbH & Co. KG**Ernst-Blickle-Straße 42, D-76646 Bruchsal**

declares under sole responsibility that the following products

Frequency inverters of the product series **MOVIAxis® MXA82A-...503-..**
are in conformity with

Machinery Directive

2006/42/EC
(L 157, 09.06.2006, 24-86)

This includes the fulfillment of the protection targets for "electrical power supply" in accordance with annex I No. 1.5.1 according to the Low Voltage Directive 73/23/EEC -- Note: 2006/95/EC (until 19 Apr 2016) and 2014/35/EU (as of 20 Apr 2016) are currently valid.

EMC Directive

2004/108/EC (valid until April 19, 2016) **4)**
2014/30/EU (valid as of April 20, 2016) **4)**
(L 96, 29.03.2014, 79-106)

Applied harmonized standards:

EN ISO 13849-1:2008/AC:2009
EN 61800-5-2:2007
EN 61800-5-1:2007
EN 61800-3:2004/A1:2012

Other applied standards:**EN 201:1996**

4) According to the EMC Directive, the listed products are not independently operable products. EMC assessment is only possible after these products have been integrated in an overall system. For the assessment, the product was installed in a typical plant configuration.

Bruchsal

12.04.2016

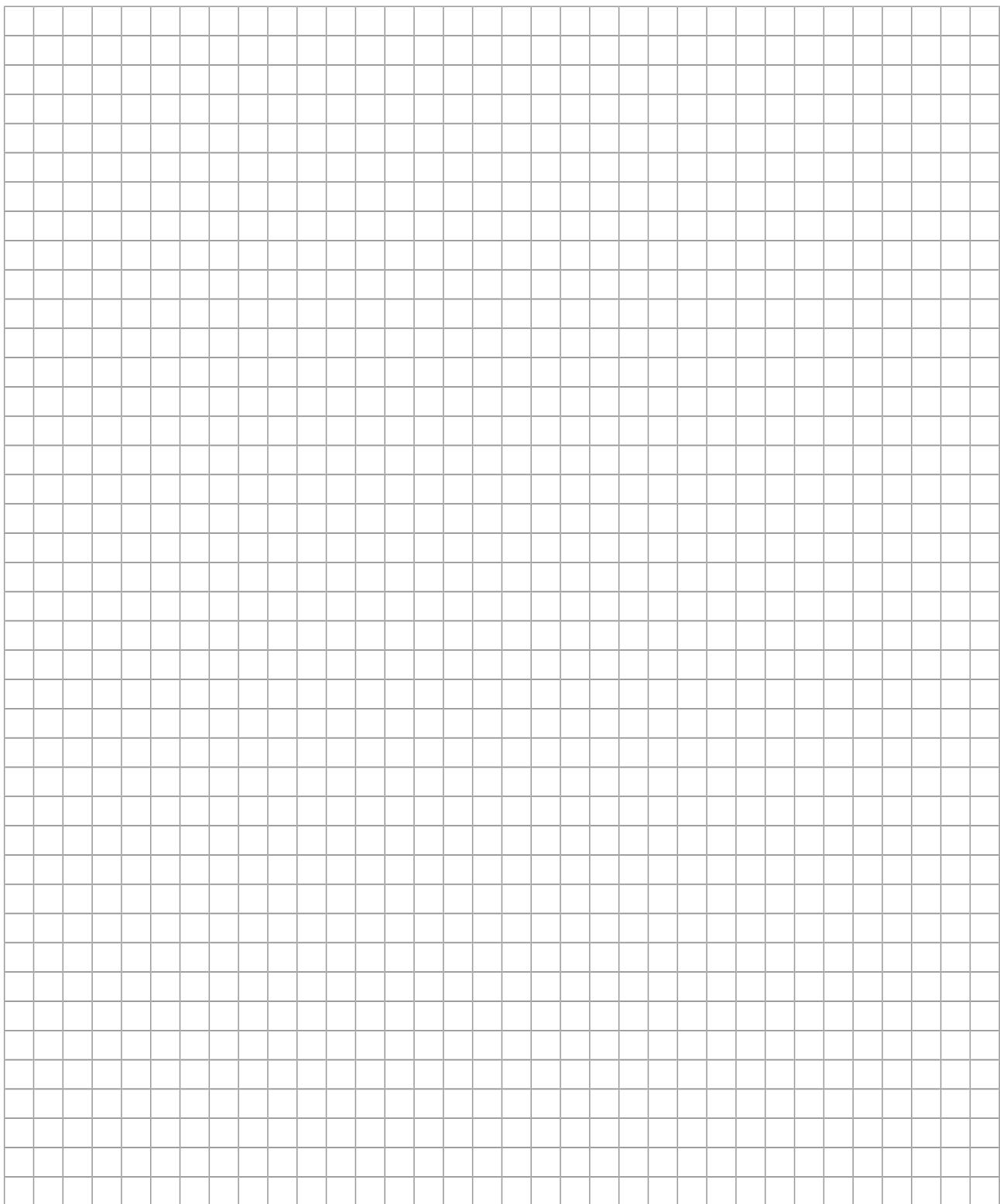
Place

Date

Johann Soder
 Managing Director Technology

a) b)

a) Authorized representative for issuing this declaration on behalf of the manufacturer
 b) Authorized representative for compiling the technical documents





SEW-EURODRIVE
Driving the world

SEW
EURODRIVE

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG
P.O. Box 3023
76642 BRUCHSAL
GERMANY
Phone +49 7251 75-0
Fax +49 7251 75-1970
sew@sew-eurodrive.com
→ www.sew-eurodrive.com